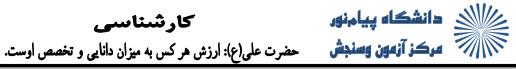
صفحه ۱ از ۳



پیـــامنور\_ دانشجـــویان ٔ پایگاهخبـری PNUNA.COM(

تعداد سؤالات: تستى: ٣٠ تشريحى: \_\_

نام درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢

رشته تحصیلی/ کُد درس: مترجمی زبان انگلیسی(۹۵-۱۲\_۱۲)

- no news rigency											
	مجاز است.		استفاده از:								
1. Details of the scope of functions and <u>authorities</u> of the directors.											
a. اختيارات		مقررات .C	d. اعتبارات								
2. The members of a joint stock company must not be less than three.											
a. كت مختلط غير سهامي	شر	b. شىركت سىھامى									
شرکت نسبی .C		d. شرکت مختلط سیهامی									
3. In <u>a general part</u>	nership none of the	partners may transfer his contributions to a third party									
without the consent of the other partners.											
a. شركت تعاوني مصرف	ı	b. شرکت تضامنی									
کت با مسئولیت محدود .C	شر.'	شرکت تعاونی تولید .d									
4. <u>Liabilities</u> of shareholders is limited to the number of the shares they hold.											
a. اختيار	b. مشارکت	C. سبهام	d. مسئوليت								
5. Any person, being a shareholder or not, may be appointed as the <u>proxy.</u>											
a. بازرس	b. نائب رئیس	C. رئيس	d. وکیل								
6. To conclude any	kind of purchase ar	nd sale contracts and	I participate in any kind of and								
auction.											
a. trainee	b. termination	c. tender	d. trustee								
			ed in these articles and association								
shall be carried out in compliance with the provisions of the commercial code and other laws of											
Iran in force.	b. تصمیمات	C -1.71	d. محاسبات								
a. مقررات مقررات عدد درات ۵.	-	•	•								
share capital.	rned by company sna	all be divided among	the partners <u>in proportion to</u> their								
a. به نسبت	پس از کسر .b	به اضافه .C	d. به میزان								
9. A transaction between people who are not of age, nor in their proper senses nor mature is											
invalid because of <u>incompetence</u> .											
a. عدم تعهدات	b. عدم اهلیت	عدم الزامات .C	d. عدم رضایت								
10. After a contra	ict has been made,	the parties may ca	ncel and terminate it <u>by mutual</u>								
agreement.											
a. با رعایت همه جوانب		b. بعوضين									
بتراضی C.		با رضایت کامل .d									

## مرکز آزمون وسنجش حضرت علی(ع): ارزش هر کس به میزان دانایی و تخصص اوست.





تعداد سؤالات: تستى: ٣٠ تشريحى: \_\_

نام درس: ترجمه مكاتبات واسناد ۲

رشته تحصیلی/ کُد درس: مترجمی زبان انگلیسی(۹۵\_۱۲\_۱۲)

ساقط .d

استفاده از: مجاز است.

11.	Private	contracts	shall	be	<u>binding</u>	on	those	who	have	signed	them	providing	they	are	not
contrary to the explicit provisions of a law.															

- a. برى b. صحيح C. نافذ
- 12. The author shall be entitled to terminate this contract if the publisher fails, <u>under any cause</u> <u>whatever</u>, to publish or reprint the said book in accordance with the provisions set forth in Article 7 herein.
- a. ازجمله علت مزبور b.
- تحت هر شرایطی d. بنا به هر علت C.
- 13. Whereas seller declares that the above functions as well as conducting this contract are within the power conferred upon the seller.
- a. در حیطه اختیارات b. مقرر شده در این پیمان
- خارج از حیطه قدرت d. خارج از حیطه قدرت
- 14. The effective date is the date that the contract comes into force in accordance with Article 24.
- اجباراً به انجام مىرسد .b
- به موقع به انجام میرسد .d
- 15. The equipment must comply with the attached technical specifications.
- a. مطابقه داشته باشد با .... خواستهشده b. مطابقه داشته باشد با پیوست
- c. همعرض باشد با .... خواستهشده 16. The letter of credit for the amount as per Article 10 has been opened and down-payment has
- 16. The letter of credit for the amount as per Article 10 has been opened and <u>down-payment</u> has been received by the seller.
- a. دعوى مالى . b. ضمانت بانكى . d پيشپرداخت . c
- 17. While the contract is valid all prices are fixed and not subject to any variations, <u>unless as</u> stipulated in the contract.
- a. اگر در قرارداد توافق شدهباشد .b
- مگر آنکه در قرارداد ذکرشدهباشد .d مگر اینکه در قرارداد مورد اختلاف واقع شود .C
- 18. The parties shall extend to the <u>arbitration tribunal</u> all facilities for obtaining any information required for the proper determination of dispute.
- a. ديوان محاسبات . b. ديوان ادارى . c. ديوان ادارى . d. ديوان داورى

## مركز آزمون وسنجش حضرت على(ع): ارزش هر كس به ميزان دانايي و تخصص اوست.



PNUNA.COM

تعداد سؤالات: تستى: ٣٠ تشريحى: \_\_

نام درس: ترجمه مكاتبات واسناد٢

رشته تحصیلی/ کُد درس: مترجمی زبان انگلیسی(۹۵-۱۲\_۱۲)

استفاده از: مجاز است.

19.	The	engineer	shall,	whenever	<u>required</u> ,	produce	to the	e company	the	policy	or	policies	of
insurance and the receipts for payment of the current premiums.													
<b>.</b>	a. 1	1.			h		1 .	· · · ·					

چنانچه ضروری باشد .a

در صورتیکه درخواست شده باشد .۵

هر زمان که لازم باشد .C.

در صورت نیاز .d

20. This contract agreement is signed in Tehran on behalf of the seller.

a. به خاطر

از طرف .b

توسط .C

d. به نفع

21. "Bank for cooperatives" means .... .

a. بانك قرض الحسنه

بانک تعاونیها .C بانک پسانداز تعاونی .b

بانک پسانداز .d

22. "Correspondent Bank" means .... .

ابنک مجاز .a

بانک تعیین شده .c بانک کارگزار

بانک ابلاغ شده .d

23. A bill of lading is a document that is usually stipulated in a credit when the goods are dispatched by sea.

a. كالا

قرارداد حمل کالا .b

بارنامه دریایی C.

سند مالكيت .d

24. "Commercial invoice" means .... .

a. ارسال كالا

سند حمل و نقل .b.

گواهی بازرسی .c

صورتحساب تجاري .d

25. I think you have enough confidence.

اعتبار .a

نفوز .b

اعتماد .C

آگاهی .d

26. I am writing to inform you that you now have an overdraft of \$ 158 on your current account.

a. اعتبار به مبلغ

اضافه برداشت .b

مانده بستانکار .C

d. اعتبار اسنادي

27. I enclose an audited copy.

a. نسخه معتبر

رونوشت حسابرسى .b

رونوشت بدهكارى .C

d. نسخه اصلی

28. We look forward to hearing that you are interested in our proposal.

a. دلالي

فروش b.

عرضه C.

d. يىشنهاد

29. Before signing the delivery note, could you please announce that the consignment is complete and undamaged?

a. اظهار نامه

b. محموله

مدت اعتبار .C

فاكتور .d

30. Would you please handle all the shipping formalities and insurance?

a. اشكال كشتى

تشریفات حمل .C صورتهای ارسال .b

مراحل بارگیری .d